

L'AVAL

Le bulletin officiel de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Hôpital Laval)

Symposium France-Québec en santé respiratoire : un événement marquant de la décennie



Photo : Martin Bélanger, Faculté de médecine, Université Laval

Dr Louis-Philippe Boulet lors du lancement du GARD canadien (Global Alliance against Respiratory Diseases), soutenu par l'Organisation mondiale de la Santé dans le cadre du Symposium France-Québec 2008 en santé respiratoire

Dans le cadre du 400^e anniversaire de la ville de Québec, se tenait du 3 au 6 décembre 2008, le *Symposium Québec-France 2008 en santé respiratoire* au Centre des congrès de Québec. Le docteur Louis-Philippe Boulet agissait à titre de coprésident avec le docteur Philippe Godard, pneumologue de Montpellier (France). Cette activité éducative et scientifique, qui a accueilli près de 600 participants dont 120 pneumologues français, était organisée en collaboration

suite à la page 4

15^e édition du Prix d'excellence de l'Hôpital Laval La récipiendaire 2008 – madame Nathalie Châteauvert, pharmacienne



En janvier 1993, le conseil d'administration de l'établissement a adopté une politique visant à identifier annuellement une personne qui a contribué de façon exceptionnelle à l'enrichissement de la vie scientifique et technique, à l'humanisation des soins ou à fournir une qualité de service exceptionnelle à l'hôpital et à lui rendre un hommage en lui décernant le *prix d'excellence*.

Les objectifs visés par ce prix sont :

- de reconnaître l'importance de la recherche de l'excellence;
 - de souligner de manière concrète les efforts remarquables de certaines personnes;
 - d'insister sur la valeur et la contribution individuelle dans le développement et l'avancement d'une organisation telle que la nôtre;
 - d'entretenir la motivation qui pour chacun vise l'atteinte d'un plus haut degré de compétence.
- M^{me} Claudine Bois, directrice générale adjointe aux affaires institutionnelles et administratives
 - M. Michel Delamarre, directeur général
 - Dr Jean-Gaston Dumesnil, représentant du conseil des médecins, dentistes et pharmaciens
 - M. Claude Landry, représentant du conseil des infirmières et infirmiers
 - M^{me} Nicole Lemieux, représentante du conseil multidisciplinaire
 - M^{me} Anne Michaud, représentante du conseil d'administration

Le mandat d'appliquer cette politique et de mettre en place un processus de mise en candidature a été confié à un comité qui actuellement est sous la présidence de M. Jean Brown, membre du conseil d'administration. En plus de M. Brown, les membres du comité sont :

Le comité s'est assuré de mettre en place dès l'automne le processus de mise en candidature, d'analyser les candidatures reçues et de préparer une recommandation au conseil d'administration concernant la nomination

suite à la page 6

Sommaire

- 2 Témoignages de gratitude
- 3 Une idée de grande taille au 4^e Est
- 4 Mérite académique pour Anne-Marie Bezeau
- 5 Hypertension artérielle pulmonaire : une première réunion provinciale
- 5 Surdiagnostic de l'asthme
- 6 Tournage pour l'émission Découverte

- 6 Bourses pour Julie Martin et Brigitte Fournier
- 7 Lancement du livre sur les MPOC
- 8 Repas du temps des fêtes
- 8 D' Sébastien Simard, psychologue en oncologie
- 9 Donnez au suivant
- 9 Visite d'un groupe de personnes handicapées

- 10 Récentes nominations
- 11 Pour l'amélioration continue des soins et des services
- 13 Sortez vos idées de projets!
- 13 Nouveaux locaux au centre de recherche
- 14 Soirée reconnaissance
- 15 Hommage à Luce Lacroix
- 16 Institut de cardiologie de Québec

- 16 L'union fait la force
- 17 Salon Équilibre Santé Forme
- 18 Service de pastorale
- 19 Quand liberté rime avec santé
- 20 Les préposés aux bénéficiaires
- 20 Saviez-vous que...
- 20 Pandémie influenza
- 20 PPMC

Témoignages de gratitude

L'équipe du L'AVAL

Joël Clément
responsable des communications
et des relations publiques,
adjoint au directeur général

Graphisme : Siamois graphisme
Impression : Imprimerie Sociale

Un remerciement spécial
à nos bénévoles pour leur
collaboration à l'envoi du journal.

Le Service d'audiovisuel
contribue à la majorité des
photographies contenues dans
le journal et est disponible
pour couvrir les
événements spéciaux,
poste téléphonique 4547.

Les articles doivent être
expédiés à Brigitte Tanguay,
coordonnatrice du journal,
pour révision des textes
à l'adresse suivante :
hopitalaval@ssss.gouv.qc.ca
tél. : 656-4932
local Y-8147

Prochaine date de tombée :
16 mars 2009

Prochaine date de parution :
13 avril 2009

Tirage : 1 400 copies



IMPRIMÉ SUR DU ROLLAND ENVIRO100, CONTENANT 100%
DE FIBRES RECYCLÉES POSTCONSOMMATION, CERTIFIÉ
ECO-LOGO, PROCÉDÉ SANS CHLORE ET FABRIQUÉ À PARTIR
D'ÉNERGIE BIOGAZ.

Québec, décembre 2008

À tout le personnel du CSP

Pour les D^{rs} Rosaire Vaillancourt et Michel Laviolette, pour France, Annie, Caroline
et toute l'équipe du CSP, sans oublier Line de l'autre côté de la rue, Jacynthe Dion au
PPMC et les gens du 6^e étage, au pavillon Central.

Une autre année qui s'achève et grâce à votre indéfectible soutien, votre dévouement,
votre expertise et aussi avec vos encouragements, vous m'avez permis de passer au
travers de 2008 et d'envisager avec sérénité 2009 qui s'en vient. Je tiens à vous remercier
bien sincèrement de m'avoir généreusement prodigué vos conseils et suggestions de sorte
que je continue de porter ma condition avec sérénité, me sentant en cela bien appuyé par
chacun et chacune d'entre vous.

Je vous souhaite de très joyeuses fêtes, reposantes aussi, vous le méritez tant et tant! Une
belle année 2009 toute emplie de joies, satisfactions, de la réalisation de tout ce que vous
souhaitez et plus encore.

Merci pour tout!

Luc Côté

Beauceville, le 7 décembre 2008

Bonjour,

J'aimerais vous demander un service svp. Est-ce qu'il serait possible d'accrocher cette
boule de Noël à l'entrée principale de l'Hôpital Laval? Depuis deux ans, j'ai été très
malade et ENFIN cette année je pourrai passer un très beau Noël avec ma famille. Je
remercie D^r Daniel Doyle et D^r Éric Dumont de m'avoir sauvé la vie. Merci à vous deux
de votre simplicité, de votre gentillesse et de votre patience. J'apprécie maintenant la vie
à 100 % et comme D^r Doyle m'a déjà dit : « Enjoy your life! »

Je souhaite aussi à toute l'équipe de l'Hôpital Laval un joyeux Noël et une très belle
année 2009.

SANTÉ TOUT LE MONDE!

Marie-Claude Bélanger (38 ans),

Maman de deux beaux enfants de 12 et 14 ans

Québec, le 8 décembre 2008

D^r Jean-François Sarrazin, cardiologue et son équipe

À vous membres du corps médical et infirmier,

Qui avez accueilli Ian à son arrivée par avion en provenance de la Côte-Nord le
22 novembre dernier, qui avez fait tout ce qui était médicalement possible pour rame-
ner à la vie mon petit frère dont le cœur avait cessé de battre pendant son sommeil, qui
m'avez offert tout le réconfort possible dans ce moment de détresse, qui avez accueilli son
épouse et les membres de notre famille avec compassion et discrétion, je dis merci.

Mon frère nous a quittés à l'âge de 33 ans, trop jeune, trop vite. Les événements sont
encore trop frais, la douleur trop vive. Mais déjà je suis à même d'apprécier l'ampleur de
votre travail et de votre engagement. Déjà je suis en mesure de vous témoigner en mon
nom et au nom des membres de ma famille toute notre gratitude. Pour votre compétence
et votre accompagnement dans la prise d'une décision difficile, pour votre humanité,
mille fois merci.

Steven Barrette

Saint-Antoine-de-Tilly, le 12 décembre 2008

À Carmen Paquette au PPMC et Andrée-Anne Devost au Service de réadaptation

À celui qui dirige le projet dont nous bénéficions si chèrement et à ceux et celles qui lui donnent une âme, nous disons merci!

Nous avons, d'un commun accord, senti le besoin de remercier particulièrement celles qui, lors de chaque rencontre du groupe, étaient tellement attentives aux efforts et aux inquiétudes de chacun de nous.

Carmen, Andrée-Anne, c'est bien de vous dont il est question, au risque de commettre une injustice envers les autres dont la présence a aussi été remarquable.

Je me suis souvent demandé lors de mes pénibles promenades sur le tapis roulant et pendant mes lentes randonnées à vélo, si toutes les deux vous réalisez l'importance de votre travail. J'ai enseigné toute ma vie d'homme et n'ai pas toujours réalisé l'importance de mes gestes auprès de mes étudiants. Pour vous faire mieux comprendre les effets immédiats et à long terme de votre « geste », chacun de nous a écrit en quelques mots ce qu'avait eu sur lui ou elle ce passage au PPMC en votre présence et accompagnement.

Voici ce que « ÇA LA » oups! Cela a donné en gerbe de mots liés et déliés.

Le elles qui suit est bel et bien vous, Carmen et Andrée-Anne.

*Elles m'ont donné courage et volonté
Elles m'ont fait profiter d'une aventure bénéfique
Elles nous ont bien enseigné
Elles ont donné un nouvel élan à ma vie
Elles m'ont offert disponibilité et patience*

*Elles m'ont fait passer de l'oisiveté à l'activité
Elles m'ont aidé à démystifier notre mal et à retrouver une qualité de vie
Elles m'ont redonné l'assurance et la résistance pour poursuivre
Elles ont fait renaître l'espoir*

*Grâce à elles, la joie est réapparue dans notre maison
Grâce à elles, je porte ma tête haute, comme avant
Grâce à elles, mes sens m'ont repris en main
Grâce à elles, je me sens de plus en plus accroché dans le bonheur de vivre
Grâce à elles, les choses du quotidien me pressent moins*

*À cause d'elles, je me sens à nouveau capable d'aider les autres
À cause d'elles, ma déroute a pris fin
À cause d'elles, mes projets abandonnés m'ont un à un repris, mais plus lentement
À cause d'elles, ma vie a repris un sens et mes lendemains sont plus attirants*

J'espère que cette gerbe de commentaires vous convainc de ce que vous êtes devenues pour nous et nos pareils passés et à venir et aussi de l'importance de votre métier.

Rien de tout ceci ne se compte; c'est du pur bonheur

Est-il nécessaire de vous dire l'affection que nous vous portons en ce jour?

Recevez ces fleurs de nous tous et toutes et la belle joie qu'elles portent.

Paul Brunet, pour le groupe MPOC-1 : Gaétanne, Guy, Yvon, Louise, Jose, Pierre, Marcel, Clément, Robert, Réjean, Gérard, Marcel, Angélo et Madeleine

Une idée de grande taille au 4^e Est

Lors de la collecte de données, le personnel soignant utilise habituellement une balance médicale à colonne pour peser et mesurer l'utilisateur. Lorsque l'utilisateur a des problèmes d'équilibre ou de coordination, la manoeuvre peut devenir dangereuse pour lui-même et pour le personnel. De plus, le déplacement de cette balance est une source de bruit, ce qui n'est pas toujours apprécié à certaines périodes de la journée.

Bravo à l'équipe du 4^e Est pour cette trouvaille astucieuse!

Manon Arial
Instructrice PDSB



De gauche à droite : Nathalie Grégoire, infirmière-chef du 4^e Est, Lucie Paradis, préposée aux bénéficiaires et Reynald Poulin, préposé aux bénéficiaires.

Mérite académique pour Anne-Marie Bezeau



Le 26 novembre dernier, madame Anne-Marie Bezeau, infirmière clinicienne au Pavillon de prévention des maladies cardiaques (PPMC), s'est vue décerner la mention de « Mérite académique exceptionnel » après avoir complété une maîtrise en sciences infirmières et a été inscrite au Tableau d'honneur 2007-2008 de la Faculté des soins infirmiers de l'Université Laval. L'étude de madame Bezeau a permis de développer une expertise facilitant la capacité d'autogestion des personnes diabétiques de type II.

Madame Bezeau oeuvre comme infirmière clinicienne au PPMC depuis 1995. Elle pratique en prévention et en réadaptation et est reconnue par ses pairs pour ses compétences et sa générosité à les partager.

Félicitations Anne-Marie pour ce succès!

L'équipe du PPMC,
par Marie Guimond, coordonnatrice

suite de la Une « Symposium France-Québec »

avec le *Centre de développement professionnel continu de la Faculté de médecine de l'Université Laval* et en partenariat avec l'*Association des pneumologues de la province de Québec (APPQ)*, le *Réseau en santé respiratoire du Fonds de recherche en santé du Québec (RSR-FRSQ)*, le *Réseau québécois de l'asthme et de la MPOC (RQAM)*, et les organismes français suivants : la *Société de pneumologie de langue française (SPLF)*, le *Collège des pneumologues des hôpitaux généraux (CPHG)*, la *Fédération française de pneumologie (FFP)* et l'*Association médicale de perfectionnement postuniversitaire (AMPPU)*.

Il s'agit du plus grand rassemblement de sociétés savantes québécoises et françaises en santé respiratoire des deux dernières décennies où plusieurs invités de marque et intervenants, tant de la France, du Québec que d'autres provinces canadiennes et pays francophones, se sont retrouvés pour cet échange amical et scientifique qui a débuté par le lancement du GARD canadien (*Global Alliance against Respiratory Diseases*), soutenu par l'Organisation mondiale de la Santé.

Ce symposium, dont la conférence inaugurale du programme scientifique faisait état des liens historiques entre la France et le Québec dans le domaine de la santé respiratoire, avait comme objectif de favoriser les échanges dans tous les domaines de la santé respiratoire, des recherches fondamentales sur les mécanismes des principaux problèmes respiratoires et des facteurs étiologiques impliqués, la génétique et l'épidémiologie. L'éducation du patient et de sa famille de même que l'évaluation et l'approche thérapeutique des différentes maladies respiratoires étaient également au programme. Des conférenciers de renom, dont plusieurs pneumologues et chercheurs en pneumologie de notre établissement, ont présenté sur les derniers avancements dans ces domaines et les différentes approches des systèmes de santé québécois et français ont pu être comparées.

Quelques exemples des conférences données :

- Histoire de la pneumologie au Québec : contribution de la France - Marc DESMEULES
- Apnée du sommeil : physiopathologie – Frédéric SÉRIÈS
- L'hypertension artérielle pulmonaire : physiopathologie et nouveaux traitements – Steeve PROVENCHER
- Nouvelles modalités thérapeutiques en asthme
- Nouveaux agents – Louis-Philippe BOULET
- Trachéobronchoplastie – Michel LAVIOLETTE
- La santé respiratoire des athlètes – Valérie BOUGAULT (unité de recherche en pneumologie)
- MPOC/BPOC :
- Atteinte musculaire – François MALTAIS
- Réadaptation/réhabilitation – Yves LACASSE
- Pneumopathies d'hypersensibilité : virus et récepteurs nicotiques – Yvon CORMIER
- Chirurgies de l'aspergillome – Jocelyn GRÉGOIRE
- Nouveautés en ventilation mécanique de l'ARDS – Mathieu SIMON

Cette activité comportait également des ateliers pour les éducateurs en santé de même que des sessions d'affiches et présentations orales de travaux scientifiques originaux. En plus d'offrir une mise à jour de l'état des connaissances en santé respiratoire, cette occasion s'est avérée particulièrement utile pour développer des collaborations entre la France et le Québec dans les domaines scientifiques et éducatifs.

Encore une fois, les membres du Département multidisciplinaire de pneumologie et de son unité de recherche ont su démontrer leur leadership dans cette activité d'envergure internationale, qui a obtenu un succès retentissant.

Le chef du Département multidisciplinaire de pneumologie,
Michel Laviolette, M.D.

Hypertension artérielle pulmonaire : une première réunion provinciale usagers/intervenants



Les intervenants de Québec et de Montréal en HTAP. De gauche à droite : D^r Kim Boutet, D^r Simon Martel, M^{me} Stéphanie Fuoco, D^r Andrew Hirsch, M^{me} Johanne Houde, M^{me} Jo-Ann Gillenwater, M^{me} Jacinthe Poirier, D^r Steeve Provencher et D^r David Langleben

Les professionnels de la santé œuvrant à la Clinique des maladies vasculaires pulmonaires de l'Hôpital Laval, en collaboration avec le D^r Andrew Hirsch, pneumologue à l'Hôpital général juif de Montréal, organisaient les 20 et 21 septembre dernier, à Trois-Rivières, une première rencontre provinciale destinée aux usagers atteints d'hypertension artérielle pulmonaire (HTAP) suivis aux cliniques de Québec et Montréal. Les docteurs Simon Martel et Steeve Provencher, pneumologues, et mesdames Johanne Houde et Jacinthe Poirier, infirmières cliniciennes, participaient à ce colloque.

Mentionnons d'abord que l'HTAP est une maladie rare qui touche environ 40 personnes par million de population. Elle se caractérise par une augmentation graduelle des résistances vasculaires pulmonaires menant à une défaillance cardiaque droite progressive et, ultimement, au décès. Sans traitement, la survie moyenne de cette clientèle est de moins de trois ans. Heureusement, les traitements récents ont permis d'améliorer de façon considérable le pronostic de cette condition.

Compte tenu de la faible prévalence de cette maladie, ces patients se sentent généralement isolés. Cette réunion avait donc pour but de transmettre aux patients et à leurs proches l'information pertinente sur l'HTAP tout en leur permettant de rencontrer d'autres personnes touchées par cette pathologie et d'échanger sur leur condition commune. Pour cette première édition, 120 participants provenant des quatre coins du Québec étaient présents. Les thèmes abordés par les conférenciers portaient, entre autres, sur les causes connues de l'HTAP, les traitements actuellement disponibles et l'importance de la recherche au regard des traitements d'avenir. Ce colloque d'éducation populaire a donné lieu à d'intéressantes discussions en ce qui a trait aux obstacles rencontrés quotidiennement et à l'importance de la communication entre les patients atteints d'HTAP et leurs aidants naturels. Les participants ont grandement apprécié l'émouvant témoignage d'un greffé cardiaque venu les entretenir sur les obstacles à surmonter dans le contexte d'une maladie chronique.

Cette rencontre a également permis d'officialiser la création d'une association québécoise de patients porteurs d'HTAP, qui sera dirigée par la *Fondation HTAPQ*, et dont le but est de venir en aide aux patients atteints de cette maladie.

Parmi les documents remis aux participants, on retrouvait la brochure « *Apprivoiser votre hypertension artérielle pulmonaire* », document élaboré par madame Jacinthe Poirier, responsable du programme clientèle HTAP, et qui vise à répondre aux interrogations quotidiennes de cette clientèle et, ainsi, les aider à comprendre leur maladie et à contrôler les symptômes.

Il va sans dire que cette réunion a été très appréciée de la part des patients et de leurs accompagnateurs et la seconde édition est déjà prévue à l'automne 2009.

Le chef du Département multidisciplinaire de pneumologie,
Michel Laviolette, M.D.

Surdiagnostic de l'asthme

Dans la prestigieuse revue *Canadian Medical Association Journal* paraissait le 17 novembre dernier, les résultats d'une étude pancanadienne sur le surdiagnostic de l'asthme chez la personne obèse dans les pays industrialisés. Plusieurs chercheurs et spécialistes en asthme au Canada, de réputation internationale, ont participé à cette étude, dont le docteur Louis-Philippe Boulet. Cette étude a finalement démontré, après évaluation objective de 496 volontaires (242 obèses et 254 non-obèses), que chez près du tiers des sujets, tant obèses que non-obèses, on ne pouvait confirmer le diagnostic d'asthme, démontrant ainsi que parallèlement au sous-diagnostic, il existe également un surdiagnostic de cette maladie, attribuable en grande partie à la sous-utilisation de tests diagnostiques objectifs [CMAJ, 18 novembre 2008; 179 (11)].

suite de la Une « Prix d'excellence »

du « Prix d'excellence de l'Hôpital Laval » – Édition 2008. Le 2 décembre, le comité du prix d'excellence soumettait au conseil d'administration le choix du récipiendaire et c'est dans le cadre du dîner de Noël du 10 décembre dernier que ce prix a été remis par messieurs Jean Brown et Michel Delamarre à madame Nathalie Châteauvert, pharmacienne au Département de pharmacie.



De gauche à droite : Annie Bérubé, récipiendaire de l'an dernier, Nathalie Châteauvert, récipiendaire 2008, Michel Delamarre et Jean Brown



De gauche à droite, à l'avant : Michel Delamarre et Nathalie Châteauvert, à l'arrière : Claudine Bois, Jean Brown et Annie Bérubé

La candidature de madame Châteauvert a été retenue pour :

- son implication constante et sa disponibilité au niveau des soins, de l'enseignement et de la recherche;
- son professionnalisme;
- son leadership;
- sa promotion de la recherche;
- sa diplomatie;
- ses qualités reconnues de communicatrice.

Lors de la remise du prix, madame Nathalie Châteauvert a exprimé avec émotion sa fierté d'avoir été choisie récipiendaire du prix. Elle a également remercié chaleureusement ceux et celles qui ont soumis sa candidature ainsi que tous ses collaborateurs.

La directrice générale adjointe aux affaires institutionnelles et administratives, Claudine Bois

Tournage pour l'émission Découverte

Le 19 novembre dernier, une équipe de l'émission scientifique *Découverte* de Radio-Canada est venue nous rendre visite. Ce tournage traite d'une nouvelle procédure médicale en cardiologie.



L'émission sera diffusée au mois de février 2009. Nous vous tiendrons au courant de la date dès qu'elle sera connue.

Joël Clément
Responsable des communications et des relations publiques
Adjoint au directeur général

Bourses pour Julie Martin et Brigitte Fournier

Le 26 novembre 2008, lors de la Soirée reconnaissance, la doyenne de la Faculté des sciences infirmières (FSI) de l'Université Laval a remis à mesdames Julie Martin et Brigitte Fournier, une bourse d'admission pour le programme de 2^e cycle, maîtrise en sciences infirmières. Toutes nos félicitations à Julie et Brigitte!

Danielle Rodrigue, inf. M. Sc.
Adjointe à la directrice des soins infirmiers, secteur clinique, enseignement et recherche en soins infirmiers

Lancement du livre sur les MPOC



Le jeudi 13 novembre, l'établissement soulignait de façon particulière la *Journée mondiale de la maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC)*. Déjà préoccupés par la santé de la population et impliqués de près dans leur communauté, de nombreux membres du personnel ainsi que des médecins de l'hôpital ont participé au lancement de la seconde édition du volume intitulé « Apprendre à vivre avec la bronchite chronique ou l'emphysème », en collaboration avec les Presses de l'Université Laval.

Selon le docteur François Maltais, « La maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC), entité qui regroupe la bronchite chronique et l'emphysème, est un fardeau de santé incroyable au Québec, au Canada et partout dans le monde. Cette maladie, qui touche 750 000 Canadiens, est actuellement la quatrième cause de mortalité et nous prévoyons, au cours des prochaines années, une progression importante des conséquences de cette maladie. »



De gauche à droite: Raymonde Vézina, artiste peintre; Hélène Pineau, représentante de GSK; Dr Roger Belleau, pneumologue; Gaétane Duplessis, participante au programme de réadaptation MPOC; Dr François Maltais, pneumologue; Geneviève Garon, représentante de GSK et Dr Michel Laviolette, chef du Département multidisciplinaire de pneumologie.



Madame Gaétane Duplessis, participante au programme de réadaptation MPOC, a livré un vibrant témoignage devant l'assemblée : « Je suis née dans la fumée. J'ai grandi dans la fumée. Mes parents fumaient autant l'un que l'autre (...). L'image des publicités séductrices auxquelles je cède, nulle surprise que j'aie commencé à fumer dès la fin de mon adolescence. JE ME SOUVIENS DE MES RÊVES de ressembler à ces jeunes filles des annonces publicitaires, si élégantes la cigarette au bec avec un jeune homme les courtisant avec flegme et passion! J'étais certaine de faire sensation auprès de tous les beaux jeunes hommes. J'ai donc fumé très jeune et j'ai continué à l'âge adulte (...). Plus consciente et plus informée, et surtout moi-même plus essoufflée, à 40 ans j'ai voulu me payer un cadeau. Arrêter de fumer (...). J'ai rencontré mon salut et ma motivation le jour où mon pneumologue m'a suggéré de m'inscrire au programme de réadaptation MPOC de l'Hôpital Laval. Ce programme m'a fait voir la réalité que je refusais de m'avouer. Avec les tests de spirométrie et les tests à l'effort, j'ai enfin compris que ma santé était en danger et oui j'étais atteinte d'une MPOC (...). J'ai trouvé l'information pertinente à ma maladie et les réponses à mes questions. »



Sous la direction des docteurs François Maltais et Roger Belleau, pneumologues, une équipe multidisciplinaire de l'hôpital a collaboré à cet ouvrage destiné aux usagers atteints de MPOC. Ce livre est également utile aux professionnels de la santé dans leurs interventions quotidiennes auprès de cette clientèle. Par leurs actions quotidiennes, l'équipe multidisciplinaire en pneumologie apporte une lueur d'espoir aux personnes aux prises avec cette maladie.

suite à la page 8

Joël Clément
Responsable des communications
et des relations publiques
Adjoint au directeur général

GlaxoSmithKline : un partenaire de choix

« Cet outil est sans contredit le fruit d'un travail d'équipe et nous voulons témoigner toute notre gratitude à l'égard de tous ceux qui y ont collaboré. Chez GlaxoSmithKline, nous sommes fiers de soutenir cette initiative en nous impliquant à titre de partenaire à la réalisation de cet outil d'éducation populaire pour les patients souffrant de MPOC », explique Marie-Christine Beauchemin, porte-parole de GSK.

À chaque année en novembre, la *Global Obstructive Lung Disease Initiative (GOLD)* lance la **Journée mondiale de la maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC)**. L'objectif de cette journée est de mieux faire connaître ce fléau de santé, afin d'améliorer le sort des individus qui en souffrent. Cette journée internationale est importante puisque la MPOC a été trop longtemps négligée par les médecins et par les chercheurs. La journée mondiale de la MPOC nous offre donc une opportunité unique de promouvoir le diagnostic précoce de cette maladie et de s'y attaquer à large échelle, pour le mieux-être de la population.

D^r Sébastien Simard, psychologue en oncologie



Je vous présente D^r Sébastien Simard, psychologue en oncologie depuis janvier 2008 et chercheur affilié en psycho-oncologie au Centre de recherche de l'Hôpital Laval depuis novembre dernier. Il détient un doctorat en psychologie (orientation clinique) de l'Université Laval qu'il a réalisé au Centre de recherche en cancérologie de l'Hôtel-Dieu de Québec. Dans le cadre de ses études doctorales, il a effectué un internat clinique en France, à l'Unité de psycho-oncologie de l'Institut Curie de Paris.

Le sujet de sa thèse portait sur la peur de la récurrence des usagers atteints d'un cancer, un problème fréquemment rapporté, mais encore très peu étudié. Au cours des dernières années, il a développé et publié un questionnaire sur ce sujet. Il a aussi analysé la nature cognitive des pensées intrusives associées à cette peur dans le but d'élaborer des pistes d'interventions psychologiques. De plus, il a exploré la comorbidité psychiatrique des usagers présentant une peur de la récurrence cliniquement significative. Il est aussi chargé de cours à l'École de psychologie de l'Université Laval. D^r Simard est l'auteur de plusieurs articles et présentations scientifiques portant sur l'adaptation au cancer et l'efficacité des interventions psychologiques auprès de cette clientèle.

Depuis un an, sa contribution est déjà importante au sein de l'équipe interdisciplinaire d'oncologie. Nous le remercions de sa collaboration pour améliorer les soins et services de la clientèle atteinte de cancer du poumon.

Rose-Anne Tremblay
Chef de service des Cliniques spécialisées en pneumologie

Repas du temps des fêtes du personnel hospitalier et médical du 10 décembre 2008



L'ensemble du personnel a pu bénéficier d'un excellent repas du temps des fêtes offert par la direction. Pour l'occasion, des membres du personnel ainsi que des gestionnaires ont mis la main à la pâte et ont assuré un service efficace.



Du nouveau dans l'établissement : *Donnez au suivant!*



Nancy Lachance



Manon Pagé



Christian Godbout

Dans le cadre de la mise en oeuvre du programme de reconnaissance de l'hôpital, plusieurs activités seront réalisées au cours de la prochaine année et *Donnez au suivant!* s'inscrit dans ce programme.

Le principe est fort simple et vise à permettre l'expression écrite de la reconnaissance entre les différents intervenants oeuvrant au sein de l'établissement. Tout comme l'émission animée par Chantal Lacroix, la chaîne de reconnaissance débute par une personne souhaitant exprimer de la

reconnaissance envers une autre personne et ainsi de suite.

C'est ainsi que mesdames Nancy Lachance, inhalothérapeute au Service de thérapie respiratoire, Manon Pagé, infirmière clinicienne au 6^e Soins intensifs et monsieur Christian Godbout, infirmier clinicien au 3^e Soins intensifs se sont vu remettre un exemplaire du cahier *Donnez au suivant!* Ce geste visait à reconnaître leur contribution lors d'activités de formation réalisées en septembre dernier.

Les trois employés ont été invités à leur tour à « donner au suivant » par l'expression de leur reconnaissance envers une personne de leur choix.

Nous espérons que les trois chaînes de reconnaissance puissent rejoindre le plus grand nombre possible de personnes et c'est pourquoi nous vous demandons de bien vouloir retourner les cahiers lorsque complétés à la Direction des ressources humaines.

Nous comptons sur vous pour « donner au suivant »!

Anne Létourneau,
Conseillère en développement
organisationnel
Direction des ressources humaines

Visite d'un groupe de personnes handicapées



Le vendredi 14 novembre, l'établissement recevait deux groupes de personnes handicapées venus bénévolement nous faire des recommandations concernant l'accès à nos installations. Ces personnes proviennent du Comité d'Action des Personnes Vivant des Situations de Handicap (CAPVISH), organisme à but non lucratif basé à Québec qui soutient l'accessibilité universelle des personnes handicapées.

Pendant cette journée, ils ont visité plusieurs secteurs de l'hôpital. Cette occasion aura été très riche en réflexions et aura permis d'échanger sur la réalité vécue quotidiennement par les personnes handicapées qui vivent dans des milieux publics souvent mal adaptés à leur condition.

Une série de recommandations et de suggestions seront soumises pour étude et un plan d'action sera réalisé d'ici quelques mois.

Joël Clément
Responsable des communications
et des relations publiques
Adjoint au directeur général

Récentes nominations



M. MICHEL PIRAUX

Il me fait plaisir de vous informer que le 14 novembre, le conseil d'administration a procédé, lors d'une assemblée extraordinaire, à la nomination de **docteur Michel Piraux au poste de directeur des services professionnels**, cette nomination devenant effective en janvier.

Docteur Michel Piraux a fait ses études de médecine en Belgique ainsi qu'à l'Université Laval. Arrivé à l'Hôpital Laval en 1971 tout d'abord à titre de résident en chirurgie générale, cardiovasculaire et thoracique, docteur Piraux a exercé parmi nous pendant une dizaine d'années comme chirurgien thoracique. Au cours de sa carrière, il a été chirurgien consultant au Centre de réadaptation de santé de l'Archipel aux Îles-de-la-Madeleine et au Centre hospitalier Jeffrey-Hale de Québec. Plus récemment, docteur Piraux était directeur des services professionnels au Centre hospitalier universitaire de Québec et ensuite directeur des services professionnels au Centre de santé et de services sociaux de Charlevoix.

Docteur Piraux possède aussi de l'expérience à titre de médecin évaluateur à la Régie de l'assurance maladie du Québec et comme médecin-conseil à la Direction générale des affaires médicales et universitaires au ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec. Je félicite docteur Michel Piraux pour sa nomination et lui souhaite le plus grand succès dans ses nouvelles fonctions et l'assure de la collaboration de tous.

Le directeur général,
Michel Delamarre



M. CLAUDE CLOUTIER

C'est avec plaisir que la Direction des services techniques vous informe de la nomination de **monsieur Claude Cloutier** au poste de chef de secteur au Service des installations matérielles depuis le 10 novembre dernier.

Monsieur Cloutier faisait partie de l'équipe depuis une vingtaine d'années comme technicien en électrodynamique et, depuis environ un an, il occupait le poste de chef de secteur par intérim pour ce service. Nous sommes fiers de pouvoir compter sur son expertise et sa grande expérience. Nous sommes convaincus que ses qualités personnelles et son expérience dans le domaine seront reconnues de tous.

Nous félicitons monsieur Cloutier pour sa nomination, lui souhaitons la meilleure des chances dans ses nouvelles fonctions et l'assurons de la collaboration de tous.

Le directeur des services techniques,
Denis Potvin, ing., M.Sc.



M^{ME} JULIE PERRON

C'est avec plaisir que la Direction des services techniques vous informe de la nomination de **madame Julie Perron** au poste de chef de secteur des fonctions atypiques depuis le 24 novembre dernier.

Madame Perron a sous ses responsabilités la gestion des services de transports, de lingerie et des déménagements. Madame Perron possède une formation académique collégiale en gestion industrielle. De plus, elle a à son crédit plusieurs années d'expérience dans diverses entreprises privées. Nous sommes convaincus que son expérience, ajoutée à ses qualités personnelles lui procureront le succès escompté dans ses nouvelles fonctions.

Nous félicitons madame Perron pour sa nomination, lui souhaitons la meilleure des chances et l'assurons de la collaboration de tous. Vous pouvez rejoindre madame Perron au poste téléphonique **5555**.

Le chef du Service d'hygiène et salubrité,
lingerie et transports,
Mike Penney



M. PIERRE LEFEBVRE

J'ai le plaisir de vous informer que, lors de sa réunion régulière du 28 octobre 2008, le conseil d'administration a procédé à la nomination de **monsieur Pierre Lefebvre** au poste de directeur adjoint des services techniques, cette nomination est effective depuis le 15 décembre 2008.

Monsieur Lefebvre possède une solide expérience en gestion acquise au sein des Forces armées canadiennes (FC). Il a œuvré pendant 25 ans à titre de gestionnaire en ressources humaines, matérielles et logistiques pour les FC. Avant de se joindre à nous, il occupa le poste de directeur de programmes au Centre de recherche pour la défense à Valcartier (Québec).

À titre de directeur adjoint des services techniques, monsieur Lefebvre assistera le directeur dans l'administration des activités des services immobiliers, techniques et hôteliers. Il appuiera ainsi ce dernier dans son mandat de préserver l'intégrité des bâtiments et des équipements du centre hospitalier. Tout le secteur de la construction demeurera sous la responsabilité du directeur des services techniques.

Nous sommes fiers de l'accueillir dans notre organisation et de pouvoir compter sur son expertise et sa grande expérience. Au nom du conseil d'administration et de l'équipe de direction, je félicite monsieur Lefebvre pour sa nomination et lui souhaite le plus grand succès dans ses nouvelles fonctions et l'assure de la collaboration de tous.

Le directeur général,
Michel Delamarre



M. LUC TREMBLAY

C'est avec plaisir que la Direction des ressources informationnelles et technologiques vous informe de la nomination de **monsieur Luc Tremblay** au poste de chef du Service des systèmes d'information.

Monsieur Tremblay s'est joint à l'équipe le 5 janvier. Détenteur d'un baccalauréat en informatique de gestion, ce dernier a oeuvré pendant plus de 20 ans dans le réseau de la santé, dont les 10 dernières au CHA Hôtel-Dieu de Lévis. Il y a oeuvré pendant six ans en tant qu'analyste du Service d'informatique et en 2003, il a été recruté dans le cadre du programme de relève des cadres de cette organisation. En janvier 2004, il a obtenu le poste de chef du service. Il termine cette année une maîtrise en gestion et développement des organisations. Il est bien connu et respecté dans la communauté des gestionnaires en informatique du réseau de la santé et est d'ailleurs membre de l'exécutif de l'AGIRS (Association des gestionnaires en informatique du réseau de la santé).

Nous sommes persuadés que monsieur Tremblay saura guider et encadrer efficacement l'équipe d'analystes et de techniciens

du service de manière à leur permettre de s'acquitter avec succès des nombreux défis d'envergure qui les attendent au cours des prochains mois et années, et ce, dans un contexte qui devrait être plus stable. Les technologies de l'information étant de plus en plus omniprésentes dans le quotidien de tous et chacun d'entre nous, elles devraient nous permettre de nous engager sur la voie de l'amélioration des performances et de la qualité des soins, malgré le contexte difficile de rareté de ressources.

Nous sommes confiants que monsieur Tremblay constituera un précieux atout pour aider la nouvelle Direction des ressources informationnelles et technologiques à bien répondre à vos attentes de plus en plus élevées dans un tel contexte.

Nous souhaitons la meilleure des chances à monsieur Tremblay dans ses nouvelles fonctions au sein de notre organisation et nous l'assurons de l'appui de toute l'équipe de la direction et de l'ensemble des gestionnaires de l'organisation pour l'aider à s'acquitter de ses nouvelles responsabilités avec succès.

Le directeur des ressources informationnelles et technologiques,
Guy Régnière, M. Sc. A.

Pour l'amélioration continue...

À propos des équipes qualité

Afin de mener à bien notre démarche d'amélioration continue, une vingtaine d'équipes sont en voie d'être constituées. Représentatives de tous les secteurs d'activité, ces équipes seront coordonnées par des chefs d'équipe. Plusieurs d'entre eux figurent sur la photographie ci-dessous. Ces équipes, dorénavant permanentes, seront appelées à travailler avec les normes

d'excellence, promues par Agrément Canada, normes correspondant aux meilleures pratiques. Dans un premier temps, chacune des équipes coordonnera **l'administration du questionnaire d'autoévaluation** propre à son secteur d'activité. Elle participera à la collecte des données, **se penchera sur les résultats obtenus et produira un plan d'action** dont elle assurera la mise en œuvre au fur et à mesure que des améliorations seront apportées.

Nos chefs d'équipe qualité



De gauche à droite, 1^{re} rangée : Érik Plourde, Manon Tremblay, Micheline Chamard, Danielle Goulet, Christine Pelletier, Claire Langlois, Rose-Anne Tremblay, 2^e rangée : Claudine Bois, Chantal Gagné, Hélène Lizotte, Nathalie Turgeon, Nathalie Grégoire, Pierre Auclair, 3^e rangée : Nathalie Labrecque, Danielle Beaudoin, Clermont Asselin, Josée Roux, Johanne Morin, Hélène Babineau, Martin Boucher.

Chaque année, les plans d'amélioration seront réévalués et les progrès réalisés mesurés. Le cumul de tous les plans nous permettra continuellement de progresser.

Ensemble, nous travaillerons à l'amélioration continue de la qualité des soins et des services au bénéfice des usagers.

Travaillons ensemble... À l'amélioration continue des soins et des services

Notre **engagement** face à l'amélioration continue de la qualité et de la sécurité des soins et des services est au cœur même des changements organisationnels en cours. L'adoption par le conseil d'administration d'un programme intégré d'amélioration continue de la qualité et la constitution d'équipes qualité permanentes, dans plusieurs secteurs d'activité, est là pour en témoigner.

Point de départ de notre démarche d'amélioration continue, **votre** perception de la qualité et de la sécurité des soins et des services offerts.

Pour être à même de mesurer le chemin parcouru et les progrès réalisés, il nous faut d'abord tracer le portrait de la situation actuelle. Pour ce faire, nous utiliserons les nouveaux outils informatisés, mis à la disposition de notre organisation par Agrément Canada, et intégrerons notre démarche à la leur.

Qui donc participera ?

Vous tous, intervenants, gestionnaires, directeurs, médecins et membres du conseil d'administration êtes invités à exprimer votre opinion sur le niveau de qualité et de sécurité des soins et services.

Comment ?

- En remplissant le questionnaire d'autoévaluation propre à **votre** secteur d'activités
- En répondant au **sondage sur la culture de sécurité**
- En répondant au **sondage sur la qualité de vie au travail**

Services de médecine

ÉVALUER LA QUALITÉ ET OBTENIR DES RÉSULTATS POSITIFS					
Question	Comment le rendement de votre équipe se compare-t-il aux normes?		Vous ne pouvez donner une réponse?	Dans quelle mesure cette pratique est-elle importante pour vous?	
L'équipe a-t-elle adopté une stratégie de prévention des chutes? Services de médecine (15.2)	Aucune stratégie de prévention des chutes n'a été adoptée.	Nous avons élaboré une stratégie initiale de prévention des chutes, mais sa mise en œuvre et son évaluation ne sont pas terminées.	Nous avons mis en œuvre une stratégie de prévention des chutes et nous l'avons évaluée.	Cette question ne s'applique pas à mon organisme Cette question ne s'applique pas à mon travail Je ne comprends pas la question. Je ne connais pas la réponse à cette question.	Pas importante Assez importante Très importante

Où ?

Une salle, équipée de 20 postes informatiques, a d'ores et déjà été installée à proximité de l'auditorium, au 2^e étage du pavillon Marguerite-d'Youville, local Y-2244 pour ceux et celles qui n'ont pas accès à un poste informatique.

Accessible tous les jours, et ce, jusqu'au 28 février, vous pouvez y compléter en toute tranquillité l'autoévaluation et les sondages, selon le calendrier établi avec votre chef d'équipe. Vérifiez la période retenue pour votre équipe de travail et demandez votre code d'accès.

Certains rempliront l'autoévaluation et les sondages, d'autres ne rempliront que les sondages.

- Les **questionnaires d'autoévaluation** s'adressent à des secteurs spécifiques. Ils sont associés à des **normes d'excellence** regroupées dans plusieurs cahiers et s'adressent principalement au secteur clinique
- Les sondages s'adressent à **l'ensemble du personnel**

Complètement **informatisés**, les questionnaires d'autoévaluation, comme les sondages, sont mis à votre disposition. Les réponses fournies demeurent totalement anonymes; elles sont entrées directement dans le logiciel, qui les compile toutes instantanément.

Est-ce long à remplir?

- De trente à quarante-cinq minutes sont nécessaires pour compléter une autoévaluation.
- Les sondages exigent 20 minutes tout au plus.

Tous les questionnaires sont conçus de la même façon : chaque question offre trois choix de réponses. Vous n'avez qu'à sélectionner celui qui correspond le plus à votre opinion et cliquer à droite sur l'importance que vous accordez à chaque élément. Le logiciel calcule automatiquement les résultats de chacune des équipes et les niveaux de priorité accordés à chacun des éléments.

Point à retenir :

N'oubliez pas de prendre connaissance au préalable des normes applicables à votre équipe de travail, c'est beaucoup plus facile par la suite.

Et ensuite ...

Première étape de notre démarche d'amélioration continue de la qualité, les autoévaluations et les sondages serviront par la suite à élaborer votre plan d'action et celui de l'organisation entière.

Nous vous tiendrons informés tout au long de l'année.

Soyez nombreux à participer... car votre opinion compte!

Hélène Babineau
Coordonnatrice de la qualité et de la gestion des risques

Sortez vos idées de projets!

En 2009, nous lancerons la 2^e édition des comités de pairs pour les membres du conseil multidisciplinaire (CM). Toutes équipes de professionnels, membres du CM, peuvent participer à cette activité encourageant l'amélioration de la qualité des soins et services.

Lors du premier lancement en 2008, 12 projets avaient été proposés à l'exécutif du conseil dont trois avaient été retenus. Les critères de sélection étaient :

- l'impact du projet sur les soins et services aux patients
- la pertinence du projet en lien avec la discipline
- le rayonnement du service amené par le projet
- l'effet mobilisateur face à la multidisciplinarité et/ou l'interdisciplinarité
- l'innovation
- la clarté de la démarche proposée
- les impacts sur l'environnement (projet « Vert ») et sur la gestion des risques

Évidemment, la pondération est variable selon les critères. Il faut noter que des budgets en heures sont attribués afin de soutenir les équipes sélectionnées dans la réalisation de leur projet.

Donc, membres du CM, à vos crayons! Nous vous aviserons dans les prochaines parutions des dates de réception pour les propositions de projets ainsi que des modalités à compléter. Dans la prochaine rubrique, les nutritionnistes vous présenteront leur projet de pairs sélectionné en 2008. Peut-être sauront-elles vous inspirer?

L'équipe du conseil multidisciplinaire

Avez-vous pensé effectuer votre changement d'adresse ?

Si non, visiter la section «Environnement de travail» / «Administration du personnel» / «Changement d'adresse» de l'intranet pour effectuer la correction. Ces informations serviront à mettre à jour vos coordonnées personnelles.

Merci de penser à nous aviser!

Nouveaux locaux au centre de recherche

Comme plusieurs d'entre vous ont pu le constater, les travaux d'agrandissement du centre de recherche clinique (pavillon U) se sont terminés à l'été 2008. L'ajout de deux étages supplémentaires à ce pavillon s'inscrivait dans un projet majeur de construction qui impliquait aussi, pour le centre de recherche, la construction d'une animalerie moderne au-dessus du nouveau stationnement souterrain. L'occupation des locaux des étages 3 et 4 du pavillon U a donc débuté en juin par le rapatriement des équipes de recherche, autrefois dispersées dans différents pavillons de l'hôpital pour se terminer en octobre par le regroupement des étudiants gradués.



Outre le fait de désengorger les deux premiers étages du pavillon U et de libérer certains locaux de l'hôpital, cette construction a donné un second souffle à la recherche clinique en permettant le démarrage de grandes études et l'accueil de nouvelles équipes de recherche. La Direction de la recherche universitaire est fière de pouvoir compter sur ces nouveaux espaces qui lui permettront la poursuite de sa mission de promouvoir le développement, l'acquisition et la dissémination des connaissances en cardiologie, pneumologie et obésité, dans le but d'enrayer la progression des maladies cardiovasculaires et respiratoires.

Nous tenons à remercier spécialement mesdames Dominique Auger, Marthe Bélanger et Diane Trudel pour leur apport lors de la conception des plans et devis, toute l'équipe de la Direction des services techniques qui nous a supportés dans l'ensemble de cette démarche ainsi que l'équipe de l'entretien pour le travail exceptionnel accompli lors des déménagements.

Caroline Paquin, CGA, M. Sc.
Coordonnatrice administrative
Direction de la recherche universitaire

Soirée reconnaissance pour les départs à la retraite et les 25 ans de service



Le 30 octobre dernier, la direction de l'hôpital conviait à une réception au Musée national des beaux-arts de Québec, les employés et les médecins ayant cumulé 25 ans de service ainsi que les départs à la retraite de la dernière année.



L'objectif de cette fête était de reconnaître et d'honorer le personnel pour leur engagement et leur dévouement afin d'offrir un environnement et des soins de très grande qualité. Près de 150 personnes ont assisté à cette soirée. L'événement a débuté par une mise en scène où des personnages théâtraux tels que Champlain, Mona Lisa et Molière, sont venus divertir l'assistance. Ensuite un cocktail a été servi, suivi des allocutions et de la présentation des personnes honorées.

Le directeur général, monsieur Michel Delamarre s'est adressé aux convives en ces mots : « Nous sommes fiers de votre contribution exceptionnelle et je suis convaincu que vous l'êtes aussi. Vous avez contribué depuis toutes ces années à développer et à promouvoir l'excellence des soins et services. Mon premier réflexe ce soir est celui de vous exprimer toute ma gratitude pour ce que vous avez apporté les uns et les autres, pour ce capital humain extraordinaire d'estime et de dévouement



qui vaut toutes les richesses du monde! Au cours de ces années, c'est ce que vous avez fait avec méthode, rigueur et surtout, avec beaucoup d'humanité et de passion. L'engagement dont vous avez fait preuve quotidiennement, c'est aussi un pari gagnant. Les usagers de l'hôpital vous en sont reconnaissants » de conclure le directeur général.



Le directeur des ressources humaines, monsieur Gino Albert a, quant à lui, adressé ces quelques mots : « Un événement comme ce soir est un petit geste qui nous permet de souligner plusieurs années d'effort. Ce n'est qu'un moment dans votre vie et dans la vie de l'organisation, mais un moment, nous l'espérons, qui restera dans vos mémoires comme étant l'un des bons souvenirs de votre passage. »



Le thème de la soirée s'inspirait du cadre enchanteur offert par le Musée et tenait à souligner le 400^e anniversaire de Québec. Madame Anne Létourneau a introduit le thème de la soirée par la lecture d'un texte portant sur l'artiste et l'artisan. Ce texte voulait reconnaître le talent et la créativité des employés fêtés :

« Première qualité de l'artisan : l'habileté. L'art de l'artiste ne peut entièrement être acquis par des études et un apprentissage, il faut une disposition particulière, un talent spécifique, un génie inné. À vous qui, tout au long de votre carrière, avez eu à faire preuve d'habiletés, mais surtout de créativité, à vous qui, par votre unicité, avez réussi à créer la plus fabuleuse des oeuvres d'art soit celle de contribuer de près ou de loin au maintien de la vie, à vous qui avez dû faire preuve d'un grand talent pour créer votre oeuvre, indéniablement, vous êtes à la fois des artistes et des artisans. Par cette soirée, nous souhaitons rendre hommage à cet immense talent. »

Cette soirée a permis de souligner le travail exceptionnel de 102 personnes provenant de l'ensemble des directions de notre organisation dont 88 étaient présentes. Parmi ce nombre d'employés et de médecins honorés, 31 personnes étaient honorées pour leurs 25 années de service (ayant

donc été embauchées entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1983) et 71 pour leur départ à la retraite (prise entre le 1^{er} novembre 2007 et le 31 octobre 2008).

Voici quelques photos prises lors de cette magnifique soirée.



Membres du comité organisateur :
De gauche à droite : Joël Clément (Samuel de Champlain), Danielle Trépanier et Claire Paquet, indispensables alliées, Anne Létourneau, (animatrice) et Danielle Boucher (Mona Lisa).
À l'arrière : Nathalie Grégoire (indispensable alliée), Alain Leboeuf (Molière), Diogène Roussy (animateur) et Jean Guèvremont (la voix). Absent de la photo : Mario Grandmont, pour les aspects logistiques et techniques essentiels et aussi pour sa capacité à reculer un véhicule...!

Anne Létourneau
Conseillère en développement organisationnel
Direction des ressources humaines

LES DÉPARTS À LA RETRAITE

Claude Allard
André Arsenault
Diane Arsenault
Marie-Rose Arsenault
Louise Beaudoin
Nicole Beaulieu
Francine Bégin
Robert Bellemar
Noëlline Bilodeau
Linda Blais
Marielle Bois
Jean-Yves Boucher
Francine Bureau
Danielle Cardinal
Guylaine Carrier
Renée Chamberland
Hélène Cliche
France Corbin
Marcelle Côté
Janon Coulombe
Lise Coutu
Doris D'Astous
Hélène Denis
Nicole Desjardins
Louise Déziel
Nicole Dion
Rosan Drapeau
Francine Dubé
Odette Duclos
Céline G Dumont
Suzanne Émond
Françoise Faucher
Mireille Fitzback
Lise Fournier
Marcien Fournier
Claire Fréchette
Louis Gauthier
Linda George
Lise Gilbert
Renald Gosselin
Michel Gravel
Nicole Hébert
Luce G Lacroix
Normand Laramée
Pauline Laroche
Suzy Laroche
Christine Laurent
Jean-Louis Lavallée
Carole Leclerc
Cécile Leclerc
Claire Légaré
Marguerite Legendre

Micheline Marquis
Micheline Massicotte
Roseline Parent
Yvette Pedneault
Lise Petitcherc
Louise Piché
Gilles Raymond
Reine Rioux
Louise Robichaud
Jeannine Rousseau
Léon Rousseau
Marie Roy
Marie-Claire Simon
Francine Sirois
Louise Talbot
Carole Thibault
Danielle Thibodeau
Micheline Tremblay
Martine Turcotte

LES 25 ANS DE SERVICE

Martin Bédard
Michèle Blanchard
Louise Carrier
Lorraine Côté
Lucie Deblois
Docteur Guy Cantin
Docteur Noël Lampron
Docteur Pierre Léveillée
Docteur Louis Rousseau
Docteur Louis Roy
Michel Gilbert
Denis Girard
Serge Gouge
Véronique Gross
Rachel Lacasse
Marlène Lavoie
Chantale Leblanc
Céline Leclerc
Line Létourneau
Johan Nolin
Johanne Pageot
Sylvie Perron
Christian Pigeon
Ghislaine Plante
Jacinthe Poirier
Julie Richard
Danielle Tardif
Suzanne Thibault
Suzanne Tremblay
Jacqueline Veillette
Claude Villeneuve

Hommage à Luce Lacroix



De sa Beauce natale, cette infirmière a fait ses études au Cégep de Sainte-Foy et a débuté en 1973 à l'unité coronarienne de l'Hôpital Laval. En 1974, elle se joint à l'équipe du bloc opératoire où elle travaille en soins périopératoires de chirurgie générale, thoracique, orthopédique et rapidement en chirurgie cardiaque. Ses compétences, son sens de l'organisation et son leadership lui

permettent d'obtenir le poste de coordonnatrice aux ressources matérielles en 1988. Au cours de ces années, elle s'est impliquée dans plusieurs activités et différents comités de l'hôpital et au sein de la Corporation. Mentionnons entre autres : Santé et sécurité au travail; Mentorat-éducation; Allergie à l'oxyde d'éthylène (pour lequel elle a réalisé un document de recherche); Respect des normes de l'AIISOQ et CSA pour la Centrale de stérilisation et Approvisionnement des Deux-Rives; ainsi que le dossier de la réutilisation des instruments à usage unique. Dans ce dernier dossier, madame Lacroix a su convaincre l'administration de l'importance de la non-réutilisation du matériel médical à usage unique. Plusieurs centres ont alors emboîté le pas et ont changé depuis leurs procédures.

Il n'y a pas qu'à l'Hôpital Laval que Luce s'est démarquée. Lors du dernier congrès annuel de la CIISOQ, en octobre dernier, elle a reçu le prix *Hommage* décerné pour ses 25 ans de participation active et d'implication au sein de la Corporation. La CIISOQ a tenu à souligner les grandes qualités de cette dame dont le désir de faire la promotion et l'avancement des soins périopératoires l'a amenée partout, tant au niveau régional, provincial, national et même international. Tout au long de sa carrière, elle a eu le souci de maintenir à jour ses connaissances et elle a constamment cherché à se perfectionner. Par deux fois, au cours de sa carrière, elle a reçu la mention *Reconnaissance* par la CIISOQ, en 2000 le prix *Collectif* comme membre responsable du journal *L'abeille* et en 2004 pour toutes les années de dévouement et de travail accompli pour la CIISOQ. Cette année, madame Lacroix était en nomination pour le prix *Victoire Audet*, prix d'excellence en soins périopératoires.

Luce fait partie des gens pour qui la relève est une valeur sûre. Toujours, elle s'est engagée énergiquement à transférer son savoir et former des plus jeunes qui pourront poursuivre son oeuvre. Fière défenderesse de la qualité des soins, elle a toujours fait de l'intérêt de l'usager sa priorité. Luce est une femme de coeur, d'engagement et de conviction.

Généreuse et toujours prête à s'impliquer, sa réputation est imprimée dans nos murs et nous lui souhaitons une bonne retraite bien méritée!

L'équipe du bloc opératoire



Institut de cardiologie de Québec



Sur la photo de gauche à droite : M. Jacques Desmeules, président du conseil de l'ICQ, Dr François Philippon, directeur médical de l'ICQ et chef du département multidisciplinaire de cardiologie de l'Hôpital Laval, M^{me} Monique F. Leroux, présidente d'honneur du Brunch familial Desjardins et présidente et chef de la direction du Mouvement des caisses Desjardins et M. Richard Fortier, président et chef de l'exploitation de Desjardins Sécurité financière

62 000 FOIS MERCI!

7^e édition du Brunch Familial Desjardins

L'Institut de cardiologie de Québec (ICQ) est fier d'annoncer que la 7^e édition du Brunch familial Desjardins a permis d'amasser la somme de 62 000 \$. La présidente d'honneur de l'événement, madame Monique F. Leroux, présidente et chef de la direction du Mouvement des caisses Desjardins, a d'ailleurs souligné « l'atmosphère conviviale qui règne, les rires et les cris des nombreux enfants présents qui rendent ce brunch si vivant et agréable ». Signalons la présence du ministre de la Santé et des Services sociaux, le Dr Yves Bolduc à ce brunch qui a rempli à pleine capacité la salle de bal du Château Bonne Entente en accueillant près de 300 convives.

Plusieurs activités étaient offertes durant le brunch dont la possibilité de faire évaluer ses facteurs de risque de maladies cardiovasculaires par les kinésiologues du Pavillon de prévention des maladies cardiaques (PPMC). Une athlète originaire de Portneuf, Catherine Rochette, a livré une performance émouvante. Souffrant de trisomie, Catherine a reçu cinq médailles, dont deux d'or, aux Jeux olympiques spéciaux de Shanghai en 2007 en gymnastique rythmique. Cette jeune femme âgée de 25 ans est un exemple de détermination. Ayant pour titre : « Être obèse et en santé, une hérésie! », la conférence présentée par le Dr Paul Poirier a captivé l'intérêt des convives jusqu'à la fin, certains en parlaient encore en quittant...

L'Institut de cardiologie de Québec tient à remercier le Mouvement des caisses Desjardins et spécialement Desjardins Sécurité financière pour leur collaboration au cours des années. Grâce à leur fidèle participation, le Brunch familial Desjardins a permis d'amasser près d'un demi-million de dollars depuis sa création en 2002.

Julie Lamontagne
Adjointe à la direction des affaires publiques

L'union fait la force - La naissance d'une grande fondation



Institut de
cardiologie
de Québec

FONDATION



Institut universitaire
de cardiologie
et de pneumologie

Depuis le 1^{er} janvier 2009, la Fondation Hôpital Laval (FHL) et l'Institut de cardiologie de Québec (ICQ) sont officiellement fusionnés sous le nom de **Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec**. Grâce à cette fusion, notre établissement hospitalier pourra bénéficier d'un organisme de collecte de fonds unique, fort d'expertise et de renommée, qui l'appuiera dans l'atteinte de ses objectifs.

Cette nouvelle fondation a pour but de soutenir la mission principale de l'Institut soit la santé des personnes atteintes de maladies cardio-pulmonaires et de maladies reliées à l'obésité, en plus de promouvoir et de soutenir la prévention de la maladie, l'amélioration et le développement des soins, l'excellence de l'enseignement et l'avancement de la recherche au sein de notre établissement.

Au cours des prochains mois, la Fondation se fera connaître grâce aux activités-bénéfice de grand rayonnement qu'elle organisera.

Faites de la Fondation votre fondation : investissez dans l'avenir!

Julie Lamontagne
Adjointe à la direction
des affaires publiques



Voici les membres du conseil d'administration de cette nouvelle fondation :

Président du conseil d'administration
M. Christian Lessard
Vice-président – Communications et marketing
Société générale de financement

Vice-président du conseil
M^c Jean M. Gagné
Associé
Fasken Martineau
DuMoulin

Trésorier
Jean Brown, CA
Associé
Laberge Lafleur Brown S.E.N.C.R.L.

Secrétaire
M^c Claude M. Jarry
Associé
McCarthy Tétrault

D^r Frédéric-Simon Hould
(absent sur la photo)
Chirurgien
Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Hôpital Laval)

Gina Gaudreault, M.B.A.
(absente sur la photo)
Directrice générale
Chambre immobilière de Québec

D^r Yvan Cormier
Vice-doyen à la recherche
Faculté de médecine
Université Laval

Nancy Couture
Présidente
Centre Profil inc.

Sr Lucille Morin
Économe générale
Sœurs de la Charité de Québec

Michel Delamarre
Directeur général
Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Hôpital Laval)

Jean Méthot
Consultant en communication

François Giroux, CA
Président
Gentec inc.

Jacques Desmeules
Président du conseil d'administration
La Survivance compagnie mutuelle d'assurance-vie

Paul-Henri Brochu
Périso inc.

M^c Jacques Boivin (absent sur la photo)
Beauvais Truchon, avocats

D^r François Philippon
Cardiologue
Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Hôpital Laval)

Michel Beauchamp
Directeur général
Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec

Salon Équilibre Santé Forme

La Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec s'expose!

Du 22 au 25 janvier prochains, la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec sera présente à Laurier Québec dans le cadre du Salon Équilibre Santé Forme. Grâce à la présence des intervenants du Pavillon de prévention des maladies cardiaques (PPMC), la Fondation renseignera les visiteurs sur les risques de maladies cardiopulmonaires et les maladies reliées à l'obésité. Les gens qui le souhaitent pourront faire évaluer leurs risques de maladies cardiaques en faisant analyser leurs habitudes de vies, leur pression artérielle, et

La Fondation aura le plaisir d'accueillir à son kiosque les Éditions Pratico-Pratiques dont les revues sont reconnues pour la qualité des recettes et des images. Le guide culinaire *Je cuisine pour mon cœur* sera d'ailleurs disponible à notre kiosque au coût de 5 \$! Vous pourrez consulter et acheter d'autres éditions renfermant des recettes saines.

Le Salon Équilibre Santé Forme en sera à sa 2^e édition en 2009. Cet événement offre des consultations, des dépistages et des bilans personnels aux visiteurs grâce à la participation de plus de 25 associations oeuvrant dans le domaine de la prévention. Des conférences sur les thèmes portant entre autres sur la nutrition et la diététique, l'activité et la forme physique sont offertes. D'ailleurs, il est important de mentionner que le D^r Paul Poirier présentera une conférence le vendredi 23 janvier. Surveillez l'horaire des conférences et la liste des commerçants présents en consultant le site Internet : <http://salonesf.com/>.

Ce salon propose des moyens et des conseils pour se dorloter tout en restant en forme.

C'est une invitation!

Julie Lamontagne
Adjointe à la direction des affaires publiques



Service de pastorale

11 février : JOURNÉE MONDIALE DES PERSONNES MALADES

«SOUVIENS-TOI DE MOI!»

Pour une 17^e année, à l'initiative du pape Jean-Paul II, le 11 février est dédié aux personnes malades. Cette journée vise à rappeler à notre temps la dignité de toute personne malade ou âgée.

Tôt, dans notre vie, nous avons fait l'expérience de la maladie et celle de recevoir des soins. Qui, d'entre nous, n'a pas eu la « picote », la rougeole, les oreillons, un rhume, une grippe? Et il y a eu les vaccins avant l'âge scolaire. Fort probablement, ces « petites maladies » et ces piqûres n'ont pas eu un impact significatif sur notre vie, nos projets, nos rêves. Aussi, il nous est difficile de nous rappeler comment nous avons vécu ces premières épreuves de santé. Que ressentions-nous alors en notre corps? Qu'en était-il de notre humeur, de notre collaboration aux soins, de notre patience? Et quels étaient nos besoins lors de ces événements? Un sirop, des gouttes, un bain de moutarde... oui, bien sûr! Mais la présence de « D^{re} Maman », avec son approche délicate, ses câlins, ses mots rassurants, ses chansons, ses contes, nous procurait un réconfort extraordinaire, un sentiment de sécurité et un bien-être quasi instantané.

Je nous ramène à tous ces souvenirs plus ou moins lointains, selon notre âge, pour nous laisser redire ce qui donne de la qualité aux soins que nous prodiguons. En ce sens, je me rappelle une personne hospitalisée qui me disait : « À mon âge et avec les problèmes de santé que je connais, je ne cherche plus la quantité (nombre d'années), mais la qualité ». Le temps d'échange vécu avec cette personne m'a permis d'entendre une conviction qui l'habitait : « Ce que **J'AI** en mon corps (la maladie) mobilise tout ce que **JE SUIS** en mon corps (identité personnelle) avec mon intelligence, mes valeurs, mon affectivité, mes croyances, mon espérance, mon désir de vivre. La maladie peut gagner sur ma santé, mais jamais sur ce que je suis ».

Le 11 février, rendons hommage à la personne malade. Disons-lui « **merci** » en reconnaissant et en nommant le meilleur qu'elle nous offre d'elle-même : son accueil, sa confiance, sa bonté, sa patience...

« **Maladie** »*

Quand, tordu de souffrance comme un arbre brisé
sous la force du vent...

Quand aucune présence ne peut me rassurer
comme on calme un enfant...

Mille et une questions assaillent mon esprit.
Je cherche la raison qui m'accroche à la vie.

Mais pourquoi faut-il donc qu'éclate le bourgeon
pour faire naître la fleur?

Pourquoi est-il si long ce jour de la Passion?
Et pourquoi tant de pleurs?

Pourquoi faut-il aussi que s'entrouvre la terre
qui conserve le fruit pendant le dur hiver?

Tu l'avais dit, pourtant, un jour, en Galilée :

« Le grain qui ne meurt pas ne peut pas donner la vie. »

Quand j'étais bien portant, j'étais loin de penser
qu'un jour la maladie viendrait me visiter comme
vient l'ennemi sans merci, sans pitié.

Seigneur, tu as crié Toi aussi, vers Dieu le Père :

« Pourquoi m'as-tu abandonné...? »

Ce cri, je le reprends du fond de ma misère.

Je sais que tu es là pour calmer mon tourment
et redire à ton Père que je suis son enfant.

* Texte : André Doyon, « Je crie vers toi »

Éd. Anne Sigier. pp. 161-162.

Jean-Marc Fournier, ptré
Animateur de pastorale



Quand liberté rime avec santé

Liberté 55 : ça vous dit quelque chose ?

Je suis de cette catégorie d'enseignants qui ont pris leur retraite à 55 ans. Une étape nouvelle de ma vie s'amorce alors. J'ai à me dessiner un avenir sur mesure qui rejoindra mes goûts et mes valeurs, tout en tenant compte de mes capacités physiques et intellectuelles. Pour optimiser mon objectif, je choisis de passer par l'activité physique afin de recouvrer la forme et maintenir ma santé dans l'état où elle est.

En septembre 2002, alors que les enseignants actifs s'affairent à la rentrée des classes, j'en profite pour faire mon entrée dans un centre d'entraînement. J'opte d'emblée pour le Pavillon de prévention des maladies cardiaques (PPMC) de l'Hôpital Laval, à Québec. Depuis, ce choix n'a jamais été remis en question. J'avais frappé à la bonne porte. Je trouve là des gens de ma condition qui visent le même but que moi : retrouver ou conserver la forme.

Au PPMC, l'entraînement ne débute qu'après avoir rencontré l'infirmière, la nutritionniste et un entraîneur. Cette règle s'applique à chaque client. Donc, une fois mon programme établi et le mode d'emploi des appareils expliqué, je commence mon entraînement, à raison de trois fois semaine, été comme hiver. L'intervention de la nutritionniste m'incite à modifier mon régime alimentaire. Ce beau duo entraînement et meilleure hygiène de vie rapporte vite des bénéfices. Et si, aujourd'hui, je devais soustraire une activité par manque de temps, l'activité physique serait la dernière que j'éliminerais de mon programme de vie.

En plus d'entretenir la forme par l'activité physique, notre présence dans un centre d'entraînement procure des gains secondaires. Quand on persiste aussi longtemps dans ces trois rencontres hebdomadaires, un lien social s'établit forcément entre les compagnons et compagnes d'exercice. L'entregent qu'on y développe fidélise la clientèle et encourage notre démarche de mieux-être. Le PPMC de l'Hôpital Laval est un lieu où beaucoup de gens retirés du monde du travail se donnent rendez-vous avec la santé. Notre statut de gens à la retraite nous autorise une latitude dans le temps alloué à notre mise en forme. Et cet avantage n'est pas sans faire l'envie de certains usagers.

La chose est bien connue : pour garder la forme, améliorer et maintenir sa santé, rien de mieux que l'activité physique. La liberté de l'individu tient à ces éléments du bien-être. Les aînés en prennent de plus en plus conscience. Les retraités et retraitées de l'AREQ font partie de cette catégorie de gens soucieux de leur bien-être. Ce besoin qui touche aujourd'hui les baby boomers n'échappe pas aux centres d'entraînement. Aussi se spécialisent-ils dans l'accompagnement

des aînés. L'Hôpital Laval, dont la renommée n'est plus à faire dans le traitement des maladies cardiaques et pulmonaires, guide ses patients vers l'activité physique depuis près de quarante ans. Pour mieux répondre aux besoins de cette clientèle à risque, le Pavillon de prévention des maladies cardiaques est mis sur pied. Aujourd'hui, point n'est besoin d'avoir un problème de santé pour aller s'y entraîner. En dehors des formules convenant aux clients sans problèmes de santé, des programmes plus spécifiques s'adressent aux personnes avec problème d'obésité morbide ou de diabète. Les patients à risque dans le domaine pulmonaire ou le domaine cardiaque y trouvent toujours réponse à leur état. La diversité des activités s'est élargie : des kinésologues spécialisés dans le traitement de la douleur par l'exercice interviennent auprès de ceux dont la condition l'exige ; tout récemment, des activités plus pointues de cardio et de perte de kilos ont été initiées ; de façon ponctuelle, les entraîneurs élaborent des formules d'activité qui visent à préparer les abonnés à la pratique de leur sport, selon la saison. La mise en forme ne se conçoit donc qu'à travers un projet personnel sérieux.

En gymnase, les éducateurs et éducatrices physiques guident les clients d'une façon individuelle en distinguant avec eux les exercices appropriés à leur condition. Pour autant, ils ne négligent pas les séquences de gymnastique guidée en groupe. De plus, à certains moments de la journée, une portion du gymnase rassemble les mordus du ballon-volant. Ces pratiques quotidiennes sont ponctuées par un tournoi pendant la période des fêtes.

Un sous-comité des usagers du PPMC, sous la gouverne du comité des usagers de l'hôpital, est mandaté pour maintenir et améliorer la qualité des services offerts. Les membres de ce sous-comité travaillent donc à la défense des droits des usagers du PPMC. Une fête annuelle, organisée en avril, permet de recueillir des fonds et de regrouper les usagers dans une activité sociale commune.

En un mot, chacun y trouve son intérêt. Les avantages que tirent les personnes de l'activité physique, peu importe leur âge, ne sont plus à démontrer. Reste à chacun le choix de son établissement d'entraînement et la volonté de demeurer fidèle à un programme étudié pour son mieux-être. Ce n'est pas tout de vouloir vivre longtemps : encore faut-il le faire en forme, dans un bien-être qui fait aimer la vie et permet d'user pleinement de sa liberté.

Pauline Gagnon
CU-PPMC Hôpital Laval

Les préposés aux bénéficiaires : nous apprécions votre collaboration!



Le 25 novembre dernier, les ergothérapeutes rencontraient des groupes de préposés aux bénéficiaires lors d'une formation d'une durée de 75 minutes. L'objectif de cette formation était de consolider les connaissances afin de stimuler le travail d'équipe dans le suivi des recommandations relatives à la réadaptation, puisque les préposés sont une source d'informations riche pour les ergothérapeutes et contribuent, par leurs soins et leur stimulation, à la réadaptation et au confort des usagers.

Les ateliers pratiques visaient à maîtriser l'installation d'une attelle au membre supérieur ainsi que l'installation sécuritaire des différentes aides techniques présentes sur les unités de soins (exemples : siège de toilette surélevé, ceintures de marche, etc.). Les préposés pouvaient également se familiariser avec l'ajustement de la canne et de la marchette pour un usager non évalué en réadaptation. Les principes généraux de positionnement au lit et au fauteuil ont aussi été abordés ainsi que le maintien de l'installation des différentes surfaces thérapeutiques utilisées en ergothérapie (exemples : les coussins d'eau, de gel et ROHO). Par la même occasion, les ergothérapeutes tenaient à souligner l'importance du travail fait quotidiennement par les préposés dans la réadaptation des usagers.

Pour les membres du personnel n'ayant pu recevoir la formation, vous pouvez signaler votre intérêt au service de réadaptation. Il nous fera plaisir de communiquer avec votre chef d'unité afin d'organiser de nouvelles séances.

L'équipe des ergothérapeutes du Service de réadaptation

Saviez-vous que...

Un recueil de témoignages de reconnaissance de la part de notre clientèle est disponible sur l'intranet ainsi que sur l'Internet aux adresses suivantes :

INTRANET :

http://intranet/Documents/4/Recueil_Temoignages5_Janvier_2009.pdf

INTERNET :

http://www.hopitalaval.qc.ca/Archivage/Intranet/2/Recueil_Temoignages5_Janvier_2009.pdf

Bonne lecture!

L'équipe des communications et des relations publiques



Québec


PANDÉMIE INFLUENZA

Pour tout savoir sur l'état de la situation planétaire de la pandémie d'influenza appréhendée, visitez le site du gouvernement du Québec au www.pandemiequebec.ca. Vous y découvrirez une foule d'informations portant sur les mesures à prendre, les conséquences sur nos vies, des conseils pratiques ainsi que des renseignements utiles sur la grippe aviaire.


Nous vous invitons aussi à consulter la page Internet mise à votre disposition sur le site de l'Hôpital Laval :

www.HopitalLaval.qc.ca/pandemie, ainsi que sur l'intranet : <http://intranet/pandemie.asp> Vous y découvrirez des renseignements pertinents, dont notamment : le plan local de lutte à une pandémie d'influenza (PLLPI-MS) de l'hôpital; la composition du comité interne de sécurité civile sociosanitaire; les outils communicationnels disponibles ainsi que de nombreux hyperliens pertinents.


Joël Clément
Responsable des communications et des relations publiques,
Adjoint au directeur général



Le Pavillon de prévention
des maladies cardiaques



LE PPMC,
pour mieux vivre!




Conditionnement physique
Dépistage des facteurs de risque
des maladies cardiovasculaires
et pulmonaires
Consultation diététique
Clinique d'aide aux fumeurs
Gestion du stress

Le PPMC offre aux employés et médecins de
l'Hôpital Laval le forfait suivant :
7,25 \$/semaine*

Comprenant :

- conditionnement physique de jour ou de soir;
- dépistage et évaluation des facteurs de risque;
- consultation nutritionnelle;
- arrêt tabagique (au besoin);
- abonnement minimum de 32 semaines.



2725, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1V 4G5
www.hopitalaval.qc.ca/ppmc/services.asp
INFORMATIONS: 418 656-4594

*Taxes incluses, certaines modalités s'appliquent. Frais d'inscription de 30\$ pour les nouveaux clients. Déduction à la source possible pour les employés.